



Bedienungsanleitung

1. Montage

Den Wendepplattenhalter (1) auf Werkzeughalter (2) aufschrauben und mit Gabelschlüssel (3) festziehen.

2. Demontage

Wendepplattenhalter (1) mit Gabelschlüssel (3) im Gegenuhrzeigersinn lösen, dabei immer mit Gabelschlüssel (4) gegenhalten.

ACHTUNG:

Der Stahlteil ist fest mit dem Hartmetallteil verbunden und darf nicht gelöst werden (Bruchgefahr!).

Mode d'emploi

1. Montage

Visser le porte-plaquette (1) sur la barre porte-outil (2) et serrer avec la clé (3).

2. Démontage

Dévisser le porte-plaquette (1) avec la clé (3) en sens inverse des aiguilles

d'une montre, en tenant toujours la barre porte-outil (2) avec la clé (4).

ATTENTION:

La partie acier est fixée sur la partie carbure et ne doit pas être démontée (risque de casse!).

Operating instruction

1. Assembly instruction

Screw the insert holder (1) on the tool holder (2) and tighten it with the wrench (3).

2. Disassembly instruction

Unscrew the insert holder (1) from the tool holder (2) in counter-clockwise direction by means of wrench (3).

Always support the tool holder (2) with wrench (4) at the same time.

ATTENTION:

Steel part and carbide part are fixed together. Never try to separate them (Risk of breaking!).